



reformierte gesamtKirchgemeinde biel
paroisse générale **réformée** bienne

Jahresrechnung *Compte annuel*

2018

Inhaltsverzeichnis / *Table des matières*

Jahresrechnung 2018 / *Compte annuel 2018*

Vorbericht / *Rapport préliminaire*

1	Rechnungsführung / <i>Tenue de la comptabilité</i>	I
2	Grundlagenrechnung / <i>Compte annuel de l'exercice comptable précédent</i>	I
3	Voranschlag und Steueranlage / <i>Budget et quotité d'impôt</i>	I
4	Die wichtigsten Geschäftsfälle / <i>Les faits marquants</i>	I
5	Das Rechnungsergebnis / <i>Le résultat du compte</i>	II
6	Laufende Rechnung / <i>Compte de fonctionnement</i>	III
7	Investitionsrechnung / <i>Compte d'investissements</i>	III
8	Bestandesrechnung / <i>Bilan</i>	III
9	Nachkredite / <i>Crédits additionnels</i>	IV
10	Finanzplanung / <i>Planification financière</i>	IV
11	Antrag / <i>Proposition</i>	V
12	Genehmigung / <i>Approbation</i>	VI

Tabellen / *Tableaux*

13	Zusammenzug nach Aufwand/Ertragsarten / <i>Récapitulation par nature de charges et revenus</i>	VII
14	Zusammenzug nach Institutionen / <i>Récapitulation par institution</i>	VIII
15	Finanzkennziffern / <i>Indices financiers</i>	IX
16	Abschreibungstabelle / <i>Tableau des amortissements</i>	X
17	Beiträge an gemeinnützige Organisationen / <i>Subventions à des organismes d'utilité publique</i>	XI
18	Verpflichtungskredite / <i>Crédits d'engagement</i>	XII
19	Nachkredittabelle / <i>Crédits additionnels</i>	XIII - XVII
20	Mitgliedschaften / <i>Affiliations</i>	XVIII
21	Beiträge an Veranstaltungen und Projekte / <i>Contributions à manifestations et projets</i>	XIX
22	Steuerertrag nach Arten / <i>Revenu fiscal par genre</i>	XX

Anhang 1 / *Annexe 1*

Eventualverpflichtungen / *Engagements conditionnels*
Nicht bilanzierte Leasingverbindlichkeiten / *Contrats de leasing ne figurant pas au bilan*
Brandversicherungswerte der Sachanlagen / *Valeurs d'assurance incendie*

Vollständigkeitserklärung / *déclaration d'intégralité*

Bestätigungsbericht / *rapport succinct de l'organe de vérification des comptes*

Detaillierte Jahresrechnung und Bilanz => siehe separates Dokument
Compte annuel détaillé et bilan => voir document séparé

Vorbericht 2018

1. Rechnungsführung

Das Rechnungswesen wird seit 1989 nach dem „Harmonisierten Rechnungsmodell“ (HRM) des Kantons Bern auf EDV geführt. Im Jahr 2018 wurden die Programme W&W von Ruf AG (Finanzbuchhaltung, Debitoren, Kreditoren und Lohnwesen) durch eine Lösung aus dem Hause Dialog Verwaltungs-Data AG ersetzt, die besser auf die künftigen Bedürfnisse des HRM2 zugeschnitten ist. Verantwortlich für die Rechnungsführung ist seit 01.06.2009 Jean-Jacques Amstutz, Zentralverwalter.

2. Grundlagenrechnung

Die Vorjahresrechnung 2017 wurde von der Gesamtkirchgemeindeversammlung am 4. Juli 2018 genehmigt.

3. Budget und Steueranlage

Das Budget für das Jahr 2018 wurde am 6. Dezember 2017 von der Gesamtkirchgemeindeversammlung genehmigt. Dieses sah bei einer unveränderten Kirchgemeindesteueranlage von 0.23% einen Ertragsüberschuss von Fr. 14'300 vor.

4. Die wichtigsten Geschäftsfälle

Die Steuereinnahmen von juristischen Personen haben gegenüber 2017 unerwartet zugenommen. Es ist jedoch sehr wahrscheinlich, dass ein Teil davon aufgrund der interkommunalen und interkantonalen Aufteilungsregeln wieder rückvergütet werden muss.

Der Kauf eines Gebäudes in der Überbauung Champagne wurde im November abgeschlossen; der endgültige Kaufpreis von Fr. 4'137'593.85 wurde vollständig aus Eigenmitteln aufgebracht. Die Gesamtkirchgemeinde ist nun Besitzerin von 8 neuen Wohnungen und 10 Tiefgaragenplätzen.

Die Verwaltung der Gebäude als Teil des Finanzvermögens und der beiden Pfarrhäuser (Personalwohnungen der Pfarrer) wird per 1. Januar 2019 ausgelagert, um auch nach dem Ausscheiden der Stelleninhaberin in der Zentralverwaltung die professionelle Betreuung der Gebäude zu gewährleisten.

Was das Verwaltungsvermögen betrifft, gilt es zu vermerken, dass die Renovationsarbeiten im Jugendhaus der «Paroisse française» im August begonnen haben und dass im Dezember in der Stadtkirche die Heizung dringend ausgewechselt werden musste.

Aufgrund der relativ geringen Investitionen in diesem Geschäftsjahr beschränken sich die harmonisierten Abschreibungen auf CHF 222'100.00.

Im Hinblick auf den Übergang zum Harmonisierten Rechnungsmodell 2 (HRM2) im Jahr 2019 bestätigte der Gesamtkirchgemeinderat den Beschluss, die Liegenschaften im Verwaltungsvermögen per 31.12.18 vollständig abzuschreiben, was zusätzlichen Abschreibungen von CHF 1'999'276.35 entspricht.

Diese Modelländerung hat uns auch veranlasst, einen grossen Teil von zwei nicht mehr benötigten Spezialfinanzierungen aufzulösen, nämlich den Investitionsfonds und den Beitragsfonds RefBEJUSO.

Im Investitionsfonds wurde ein Betrag von CHF 1'000'000.00 belassen, was in etwa der noch im Jahr 2019 im Jugendhaus vorgesehenen Arbeiten entspricht. Die lineare Abschreibung dieser Investition über 25 Jahre kann so durch einen Beitrag aus dem Fonds ausgeglichen werden, wodurch eine Verschlechterung des Ergebnisses der Konten im gleichen Zeitraum vermieden wird.

5. Rechnungsergebnis

Die Jahresrechnung 2018 der Gesamtkirchgemeinde Biel schliesst wie folgt ab:

Ergebnis vor Abschreibungen und Bewegungen von Spezialfinanzierungen

Aufwand	Fr.	8'370'852.61
Ertrag	Fr.	8'816'812.30
Ertragsüberschuss brutto	Fr.	445'959.69

Ergebnis nach Abschreibungen und Bewegungen von Spezialfinanzierungen

Harmonisierte Abschreibungen	Fr.	-222'100.00
Übrige Abschreibungen	Fr.	-1'999'278.35
Abschreibungen Finanzvermögen	Fr.	-594.85
Abschreibungen Kirchensteuer	Fr.	-200'585.15
Einlagen in Spezialfinanzierungen	Fr.	-400'000.00
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	Fr.	3'462'000.00
Ertragsüberschuss	Fr.	1'085'401.34

Vergleich Rechnung - Budget

Ertragsüberschuss Rechnung 2018	Fr.	1'085'401.34
Ertragsüberschuss Budget 2018	Fr.	14'300.00
Verbesserung gegenüber dem Budget	Fr.	1'071'101.34

Die vorliegende Rechnung und der Aufbau der Kommentare richten sich nach den Anforderungen der Aufsichtsbehörde. Der Kontenplan für die Gesamtkirchgemeinde ist ausführlicher als die gesetzlichen Vorgaben.

6. Laufende Rechnung

Rechnung 2018		Budget 2018		Rechnung 2017	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
11'193'410.96	12'278'812.30	9'117'000.00	9'131'300.00	13'103'608.03	13'003'797.46

Der effektive Personalaufwand liegt um CHF 113'488.63 (-2.8%) unter dem Budget. Die Einsparung ergibt sich zum einen aus der Nicht-Wiederbesetzung von Stellen und zum anderen daraus, dass der budgetierte Teuerungsausgleich von 1% nicht beansprucht wurde. Die Rückstellungen für Ferien- und Überzeitguthaben erhöhen sich leicht.

Der Sachaufwand entspricht mit CHF 2'327'187.70 nahezu dem Budget (- CHF 15'012.30).

Der Gebäudeunterhaltskosten umfassen insbesondere CHF 120'000.00 für die Teilrenovation des Hauses an der Ländtestrasse (Wohnung im 2. Stock und andere).

Die im Jahr 2018 bezahlten Passivzinsen beinhalten die Vergütung von Steuervorauszahlungen. Diese werden der Kirchgemeinde von der kantonalen Steuerverwaltung in Rechnung gestellt. Zinssätze, die am Finanzmarkt gleich Null oder gar negativ sind, erlauben es uns, bei den Fonds keine Zinsen zu zahlen.

Die Abschreibungen von Kirchensteuern (Steuerausfälle) von CHF 200'585.20 beinhalten eine Zuweisung von CHF 70'000.00 als Rückstellung für Steuerverluste.

Die zugesicherten Beiträge übertrafen die Erwartungen um CHF 43.521.89 (+ 2,4%). Grund dafür sind die gemäss den Reglementen für den Hilfs- und den Veranstaltungsfonds gewährten Leistungen an Dritte (+ CHF 35'832.89) sowie eine Erhöhung des Beitrags an reformierte Hilfsorganisationen (+ CHF 20'000.00).

Der Bruttosteuerertrag von CHF 7'890'314.15 liegt um CHF 109'685.85 unter dem Budget. Dennoch war 2018 dank einer spektakulären Zunahme der Steuereinkünfte von juristischen Personen gegenüber 2017 (+ CHF 749'970.10 oder + 40.3%) ein gutes Jahr. Die anderen Steuereinnahmen sind alle rückläufig. Um dem Korrekturrisiko aufgrund zukünftiger Ausschüttungen Rechnung zu tragen, wurde ein Betrag von CHF 200'000.00 zum Ausgleich des Steuerertrags zurückgestellt, ebenso CHF 300'000.00 für Steuerprojekte des Bundes und der Kantone.

Im Vermögensertrag wurden die Verzugszinsen auf verspätet bezahlte Steuern von CHF 41'402.80 (saldiert mit den Schuldzinsen) nicht ins Budget aufgenommen. Wir machen darauf aufmerksam, dass von den Banken erstmals Negativzinsen (1 %) in Rechnung gestellt wurden.

Die Entgelte übersteigen das Budget um CHF 112'509.05. Darin enthalten sind Leistungen der Personenversicherungen und der Ausgleichskasse (+ CHF 16'293.70), die Rückerstattungen aus Versicherungen (Schäden wegen Unwetter im Januar, + CHF 34'172.90) sowie die Nutzungsgebühren für die Räumlichkeiten (+ CHF 32'235.75). Die Rechnungsführung nach dem Bruttoprinzip führt zu einer Erhöhung der Kostenbeteiligung (+ CHF 29'056.55).

Die Rückerstattungen umfassen die Rechnungsstellung von externen Löhnen (andere Kirchgemeinden / + CHF 16'506.05).

Die Beiträge der Pfarrei Rondchâtel zu den Jugendaktivitäten der Paroisse française sind nicht budgetiert und erklären die Zunahme beim Posten der erhaltenen Beiträge.

7. Investitionsrechnung

Einige Projekte schreiten weniger schnell voran als erwartet (St-Paul, Madretsch; Jugendhaus La Source), und für die Zwingli-Kirche (Bözingen) wurden keine Investitionen getätigt. Die getätigten Investitionen liegen daher unter dem Budget => CHF 621'376.35 gegenüber budgetierten CHF 1'200'000.00.

Kommentare zu den 2018 realisierten Investitionen:

- Die Heizung der Stadtkirche stieg Ende Jahr aus und musste ersetzt werden; es handelt sich nach wie vor um eine Gasheizung => CHF 61'320.80
- Die im Jahr 2018 im Jugendhaus ausgeführten Arbeiten belaufen sich auf rund ein Drittel des Baukredits, d.h. CHF 513'129.00; budgetiert waren Fr. 750'000.00.
- Die Vorbereitungsarbeiten für das Projekt Madretsch beliefen sich im Jahr 2018 auf CHF 40'076.35.

- Die Sanierung der Rosette Ost der Pasquart-Kirche wurde auf 2019 verschoben. Sie wird im Rahmen der Renovationsarbeiten am Glockenturm und an den Fassaden durchgeführt. Die Vorarbeiten im Jahr 2018 beliefen sich auf CHF 6'849.60.

8. Bilanz

Aktiven

Finanzvermögen: Das Finanzvermögen betrug am 31. Dezember 2018 CHF 2'693'193.00 – mit einer Jahreszunahme von CHF 381'239.02.

Der Kauf der Immobilie im Quartier Champagne hat sich nicht auf die Entwicklung der Finanzvermögen ausgewirkt. Es handelt sich lediglich um eine Übertragung von flüssigen Mitteln auf eine Immobilie in Höhe von CHF 3'725'593.85.

Die Steuerforderungen stiegen im Jahr 2018 um CHF 362'187.88 auf CHF 2'868'801.22 per 31. Dezember 2018.

Verwaltungsvermögen: Aufgrund der Umsetzung der neuen HRM2-Normen im Jahr 2019 wurden die Liegenschaften des Verwaltungsvermögens per 31. Dezember 2018 vollständig abgeschrieben. Die Abschreibungen belaufen sich auf insgesamt CHF 2'221'378.35.

Aus der Stundung beim Kauf des Pfarrhauses am Ischerweg 11 besteht eine Eventualverpflichtung: Sollte die Liegenschaft vor dem 31.12.2030 für andere als kirchliche Zwecke verwendet oder verkauft werden, würde der Betrag von CHF 197'000.- zur Zahlung fällig.

Passiven

Fremdkapital: Der Saldo liegt bei CHF 3'987'079.81, was einer Zunahme um CHF 757'835.68 entspricht.

Die verspätete Rechnungsstellung der im Jahr 2018 durchgeführten Arbeiten am Jugendhaus erhöhten den Kreditorenbestand deutlich. Gleichzeitig erhöhen sich die gesamten Rückstellungen um CHF 570'000.00, weil sie den Anstieg der Steuerforderungen sowie das Risiko zukünftiger Steuerausfälle berücksichtigen.

Gebundene Spenden oder Beiträge, die auf den Kontokorrenten erschienen, wurden in neue Fonds umgewandelt oder in bestehende Fonds eingespielen.

Die Kontokorrente sind ausschliesslich für Ein- und Auszahlungen betreffend unabhängige Projekte mit aufgeteilter Finanzierung oder für externe Institutionen bestimmt.

Spezialfinanzierungen (SF): Die für den Liegenschaftsunterhalt verwendeten Beträge waren bedeutend, vorab wegen der Teilsanierung des Hauses an der Ländtestrasse 30. Die Überschreitung des Budgets für den Gebäudeunterhalt wird durch eine Entnahme aus der entsprechenden SF kompensiert.

Der Investitionsfonds über CHF 3'045'000 wurde aufgelöst; der Saldo von CHF 1'000'000.00 soll die jährliche Amortisation nach den Sanierungsarbeiten am Jugendhaus «La Source» ausgleichen, die 2019 angegangen werden. Gemäss HRM2 ist diese Investition in 25 Jahren zu amortisieren.

Die Spezialfinanzierung für die Beiträge an den Synodalverband wurde ebenfalls aufgelöst.

Eigenkapital: Das Eigenkapital erhöht sich um den Ertragsüberschuss von CHF 1'085'401.34 und liegt per 31. Dezember 2018 bei CHF 4'835'167.84.

9. Nachkredite

Die Nachkredite werden in der Aufstellung der Budgetüberschreitungen (höher als CHF 2'000.00, gemäss Vorschriften des AGR) ab Seite XIII im Detail aufgeführt.

Es handelt sich unter anderem um:

• Gebundene Personalaufwände (30xx)	CHF	73'224.31
• Wasser und Energie	CHF	59'678.80
• Gebäudeunterhaltskosten (xxx.3140)	CHF	241'378.00
• Mobiliar- oder Fahrzeugkauf	CHF	32'841.30
• Vergütungszinsen auf Steuervorauszahlungen (491.3211)	CHF	29'433.05
• Beiträge gemäss Fondsreglemente (495.3660)	CHF	35'832.89
• Zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen (3300)	CHF	363'575.05
• Einlagen in SF (xxx.3801)	CHF	400'000.00

Es sind Budgetüberschreitungen von insgesamt CHF 2'855'981.17 zu genehmigen.

10. Finanzplanung

Die Gesamtkirchgemeindeversammlung vom 05.12.2018 hat den Finanzplan 2019-2023 gutgeheissen. Es wird mit einem unveränderten Steuersatz gerechnet (2018 = 0.23).

Aufgrund der vorgesehenen Senkung der Unternehmenssteuern und des Mitgliederschwundes ist für die nächsten fünf Jahre eine erhebliche Minderung der durchschnittlichen Steuererträge zu erwarten.

11. Antrag / proposition

Der Gesamtkirchgemeinderat hat die vorliegende Rechnung mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 5. Juni 2019 behandelt und beantragt der Gesamtkirchgemeindeversammlung *Le conseil de paroisse général a pris connaissance de toutes les composantes du présent compte annuel lors de sa séance du 5 juin 2019 et propose à l'assemblée de paroisse*

- die Genehmigung der Jahresrechnung 2018 mit einem Ertragsüberschuss von
d'approuver le compte 2018 avec un excédent de produits de Fr. 1'085'401.34
- die Bewilligung der Nachkredite im Betrag von
d'accepter les crédits additionnels pour un montant de Fr. 2'855'981.17
davon gebunden / *dont liés*
 - gebundene Personalkosten
frais de personnel liés Fr. 73'224.31
Kto/cpte xxx.3000 – xxx.3098
 - gebundene Pauschalspesen
frais forfaitaires liés Fr. 13'475.00
Kto/cpte xxx.3170
 - gebundene Dienstleistungen und Zinsen des Kantons
prestations et intérêts liés du canton Fr. 29'433.05
Kto/cpte xxx.3170

Biel/Bienne, 05.06.19

Der Gesamtkirchgemeinderat / *Le conseil de paroisse générale*

Die Präsidentin
La présidente

Die Sekretärin
La secrétaire

Der Zentralverwalter
L'administrateur central

Doris Amsler-Thalmann

Sylvia Treuthardt

Jean-Jacques Amstutz

12. Genehmigung / Approbation

Die Gesamtkirchgemeindeversammlung hat die Jahresrechnung 2018 am 3. Juli 2019 gemäss dem vorstehenden Antrag des Gesamtkirchgemeinderates genehmigt.

Le compte annuel 2018 a été approuvé par l'assemblée de paroisse générale du 3 juillet 2019, conformément à la proposition du conseil de paroisse générale

Biel/Bienne,

Die Gesamtkirchgemeindeversammlung
L'assemblée de paroisse générale

Der Präsident
Le président

Die Sekretärin
La secrétaire

Fritz Marthaler

Sylvia Treuthardt

13 **Zusammenzug nach Aufwand- und Ertragsarten**
Récapitulation par nature de charges et produits

N°	Arten / Natures	Laufende Rechnung / Cpte fonct. 2018		Voranschlag / Budget 2018		Laufende Rechnung / Cpte fonct. 2017		Veränderung / Modif. Compte - Budget 2018	
		CHF	% Total	CHF	% Total	CHF	% Total	CHF	% Total
3	AUFWAND / CHARGES								
30	Personalaufwand / <i>Charges salariales</i>	3'995'911.37	35.7	4'109'400.00	45.1	4'026'984.00	30.7	-113'488.63	-2.8
31	Sachaufwand / <i>Biens, services et march.</i>	2'327'187.70	20.8	2'342'200.00	25.7	2'292'167.88	17.5	-15'012.30	-0.6
32	Passivzinsen / <i>Intérêts passifs</i>	29'831.65	0.3	32'000.00	0.4	40'432.60	0.3	-2'168.35	-6.8
33	Abschreibungen / <i>Amortissements</i>	2'422'558.35	21.6	660'000.00	7.2	738'675.15	5.6	1'762'558.35	267.1
36	Eigene Beiträge / <i>Contributions accordées</i>	1'853'221.89	16.6	1'809'700.00	19.8	1'871'249.40	14.3	43'521.89	2.4
38	Einlagen in Spezialfinanzierungen <i>Attribution aux financements spéciaux</i>	400'000.00	3.6	13'000.00	0.1	3'969'999.00	30.3	387'000.00	0.0
39	Interne Verrechnungen / <i>Imputations internes</i>	164'700.00	1.5	150'700.00	1.7	164'100.00	1.3	14'000.00	9.3
	TOTAL AUFWAND / CHARGES	11'193'410.96	100.0	9'117'000.00	100.0	13'103'608.03	100.0	2'076'410.96	22.8
4	ERTRAG / REVENUS								
40	Steuern / <i>Impôts</i>	-7'390'314.15	60.2	-8'000'000.00	87.6	-7'413'423.10	57.0	609'685.85	-7.6
42	Vermögenserträge / <i>Revenus fortune</i>	-629'754.18	5.1	-574'000.00	6.3	-2'943'752.36	22.6	-55'754.18	9.7
43	Entgelte / <i>Dédommagements</i>	-399'809.05	3.3	-287'300.00	3.1	-428'173.75	3.3	-112'509.05	39.2
45	Rückerstattungen / <i>Remboursements</i>	-16'506.05	0.1	0.00	0.0	-30'813.65	0.2	-16'506.05	0.0
46	Beiträge für eig. Rechnung / <i>Contrib. reçues</i>	-99'864.47	0.8	-90'000.00	1.0	-104'881.10	0.8	-9'864.47	11.0
4630	Entnahmen aus Fonds / <i>Prél. sur fonds</i>	-115'864.40	0.9	-1'300.00	0.0	-5'654.50	0.0	-114'564.40	0.0
48	Entnahmen aus SF / <i>Prél. sur FS</i>	-3'462'000.00	28.2	-28'000.00	0.3	-1'912'999.00	14.7	-3'434'000.00	-
			0.0						
49	Interne Verrechnungen / <i>Imputations internes</i>	-164'700.00	1.3	-150'700.00	1.7	-164'100.00	1.3	-14'000.00	9.3
	TOTAL ERTRAG / REVENUS	-12'278'812.30	100.0	-9'131'300.00	98.3	-13'003'797.46	98.7	-3'147'512.30	34.5
	ÜBERSCHUSS / EXCEDENT (+ Aufwand / charges) (- Ertrag / revenus)	-1'085'401.34		-14'300.00		99'810.57		-1'071'101.34	7490.2

NETTOINVESTITIONEN / INVESTISSEMENTS NETS	621'376.35	1'200'000.00	231'766.05	-578'623.65
--	------------	--------------	------------	-------------

14a **Zusammenzug nach Institutionen**
Récapitulation par institution

KIRCHGEMEINDEN / PAROISSES			Rechnung / Compte 2018		Voranschlag / Budget 2018		Laufende Rechnung / Compte fonctionn. 2017		Veränderung / Modification Rechnung - Budget 2018
			CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF
100	Deutsche Kirchgemeinde	Personalaufwand	1'802'970.45	26.9	1'859'600.00	27.2	1'861'478.82	27.6	-56'629.55
bis		Sachaufwand	412'554.45	6.1	500'500.00	5.5	461'206.78	6.8	-87'945.55
109		Eigene Beiträge	12'182.10	0.2	12'600.00	0.1	13'027.55	-	-417.90
		Interne Verrechnungen	96'300.00	1.4	94'200.00	1.0	95'700.00	1.4	2'100.00
		Entgelte	-133'312.20	1.7	-110'300.00	1.3	-167'518.90	2.1	-23'012.20
		Rückerstattungen	-16'506.05	0.2	0.00	0.0	-30'813.65	0.4	-16'506.05
		Beiträge für eig. Rechnung	-53'048.10	0.7	-71'000.00	0.9	-59'471.05	0.8	17'951.90
		Saldo/Solde	2'121'140.65		2'285'600.00		2'173'609.65		-164'459.35
180	Paroisse française	Charges de personnel	730'794.97	10.9	744'000.00	10.9	720'908.54	10.7	-13'205.03
à		Charges d'exploitation	297'277.52	4.4	270'000.00	3.0	256'413.17	3.8	27'277.52
188		Part contribution CSP (fixe)	30'000.00	0.4	30'000.00	0.3	30'000.00	0.4	0.00
		Contributions accordées	9'050.00	0.1	10'000.00	0.1	11'550.00	0.2	-950.00
		Loyers internes	38'500.00	0.6	35'500.00	0.4	38'500.00	0.6	3'000.00
		Revenus de la fortune	0.00	0.0	0.00	0.0	0.00	0.0	0.00
		Dédommagements	-22'378.80	0.3	-14'000.00	0.2	-18'890.45	0.2	-8'378.80
		Contributions reçues	-46'816.37	0.60	-19'000.00	0.23	-41'170.05	0.5	-27'816.37
		Saldo/Solde	1'036'427.32		1'056'500.00		997'311.21		-20'072.68
200	Gesamtkirchliche Dienste	Personalaufwand	141'499.79	2.1	155'200.00	2.3	149'772.34	2.2	-13'700.21
à	Services généraux	Sachaufwand	268'501.90	4.0	295'000.00	3.2	247'037.82	3.7	-26'498.10
299		Entgelte	-27'981.50	0.4	-27'000.00	0.3	-35'593.90	0.5	-981.50
		Interne Verrechnungen	-600.00	0.0	0.00	0.0	0.00	0.0	-600.00
		Saldo/Solde	381'420.19		423'200.00		361'216.26		-41'779.81
400	Gesamtkirchgemeinde	Personalaufwand	465'642.88	6.9	463'900.00	6.8	457'679.47	6.8	1'742.88
	<i>Zentralverwaltung, Behörden</i>	Sachaufwand	119'273.18	1.8	142'100.00	1.6	141'429.48	2.1	-22'826.82
	Paroisse générale	Eigene Beiträge	1'041.90	0.0	1'000.00	0.0	1'254.10	0.0	41.90
	<i>Administration centrale, autorités</i>	Interne Mietzinsen	29'900.00	0.4	21'000.00	0.2	29'900.00	0.4	8'900.00
		Engelte	-2'008.15	0.0	-2'000.00	0.0	-3'224.40	0.0	-8.15
		Saldo/Solde	613'849.81		626'000.00		627'038.65		-12'150.19
490	Gesamtkirchgemeinde	Personalaufwand / Ch. pers.	19'869.85	0.3	20'500.00	0.3	25'748.55	0.4	-630.15
492	Paroisse générale	Sachaufw. / Charges exploit.	33'831.35	0.5	42'000.00	0.6	33'743.13	0.5	-8'168.65
à		Passivzinsen / Int. Passifs	398.60	0.0	32'000.00	0.5	3'968.95	0.1	-31'601.40
498		Beiträge / Contributions	1'830'367.89	27.3	1'786'100.00	26.2	1'834'718.25	27.2	44'267.89
		Anteil / Part PFR	-30'000.00	-0.4	-30'000.00	-0.4	-30'000.00	-0.4	0.00
		Vermögenserträge	1'060.42	0.0	-1'000.00	0.0	-982.81	0.0	2'060.42
		Entgelte	-12'066.85	0.2	-12'000.00	0.1	-4'874.30	0.0	-66.85
		Beiträge für eigene Rechnung	0.00	0.0	0.00	0.0	-4'506.40	0.0	0.00
		Saldo/Solde	1'843'461.26		1'837'600.00		1'857'815.37		5'861.26
491	Gesamtkirchgemeinde	Sachaufw. / Charges exploit.	174'951.50	2.6	190'000.00	2.8	179'296.30	2.7	-15'048.50
	<i>Steuereinkommen</i>	Passivzinsen / Int. Passifs	29'433.05	0.4	0.00	0.0	36'463.65	0.5	29'433.05
	Paroisse générale	Abschreibungen / Amort.	200'585.15	3.0	150'000.00	2.2	135'820.25	2.0	50'585.15
	<i>Revenu fiscal</i>	Kirchensteuer / Impôt d'église	-7'390'314.15	95.4	-8'000'000.00	96.9	-7'413'423.10	94.7	609'685.85
		Aktivzinsen / Int. Actifs	-41'402.80	0.5	0.00	0.0	-51'654.60	0.7	-41'402.80
		Saldo/Solde	-7'026'747.25		-7'660'000.00		-7'113'497.50		633'252.75
	Subtotal / Sous-total	Aufwand/Charges	6'714'926.53	100	6'825'200.00	100	6'735'617.15	100	-110'273.47
	<i>Kirchgemeinden/Paroisses</i>	Ertrag/Revenus	-7'745'374.55	100	-8'256'300.00	100	-7'832'123.51	100	510'925.45
			-1'030'448.02		-1'431'100.00		-1'096'506.36		400'651.98
499	Spezialfinanzierungen/ Financements spéciaux	Einlagen / Attributions	0.00		0.00		1'266'000.00		
		Entnahmen / Prélèvements	-37'000.00		0.00		-1'244'000.00		
	<i>Beitrag Synodalverband / Contribution à l'Union synodale</i>		-37'000.00		0.00		22'000.00		-37'000.00
	TOTAL KIRCHGEMEINDEN UND GESAMTKIRCHGEMEINDE		-1'067'448.02		-1'431'100.00		-1'074'506.36		363'651.98
	Total des paroisses et de la paroisse générale								

14b **Zusammenzug nach Institutionen**
Récapitulatif par institution

LIEGENSCHAFTEN / IMMEUBLES			Rechnung / Compte 2018		Voranschlag / Budget 2018		Laufende Rechnung / Compte fonctionn. 2017		Veränderung / Modification Rechnung - Budget 2018
			CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF
600	Liegenschaften	Charges de personnel	835'133.43	20.5	866'200.00	38.0	810'474.19	33.8	-31'066.57
à	Verwaltungsvermögen	Charges d'exploitation	744'407.45	18.3	678'700.00	29.8	701'037.80	29.2	65'707.45
698	Immeubles	Amortissements	2'221'378.35	54.5	510'000.00	22.4	584'695.05	24.4	1'711'378.35
	Patrimoine administratif	Contributions accordées	580.00	0.0	0.00		530.00		580.00
		Revenus de la fortune	-262'633.45	24.5	-261'700.00	30.9	-289'263.75	8.9	-933.45
		Entgelte	-141'522.85	13.2	-72'000.00	8.5	-118'437.90	3.6	-69'522.85
		Loyers internes	-150'700.00	14.1	-137'300.00	16.2	-150'700.00	4.6	-13'400.00
		Saldo/Solde	3'246'642.93	93.2	1'583'900.00	90.2	1'538'335.39	87.4	1'662'742.93
699	Spezialfinanzierungen/ Unterhalt Liegenschaften	Attributions	285'000.00		0.00		230'000.00		285'000.00
		Prélèvements	-350'000.00		-28'000.00		-498'999.00		-322'000.00
			-65'000.00		-28'000.00		-268'999.00		-37'000.00
TOTAL LIEGENSCHAFTEN VV			3'181'642.93		1'555'900.00		1'269'336.39		1'625'742.93
700	Liegenschaften	Personalaufwand	0.00	0.0	0.00	0.0	922.09	0.0	0.00
bis	Finanzvermögen	Sachaufwand	276'390.35	6.8	223'900.00	9.8	272'003.40	11.3	52'490.35
798	Immeubles	Abschreibungen	594.85	0.0	0.00	0.0	18'159.85	0.8	594.85
	Patrimoine financier	Eigene Beiträge	0.00	0.0	0.00	0.0	10'169.50	0.4	0.00
		Vermögenserträge	-326'778.35	30.5	-311'300.00	-14	-327'852.30	10.1	-15'478.35
		Liegenschaftsverkauf	0.00	0.0	0.00	0.0	-2'273'999.00	69.8	0.00
		Entgelte	-60'538.70	5.7	-50'000.00	5.9	-79'633.90	2.4	-10'538.70
		Entnahmen aus Fonds	-115'864.40	10.8	-1'300.00		-5'388.10		-114'564.40
		Interne Mietzinsen	-13'400.00	1.3	-13'400.00	1.6	-13'400.00	0.4	0.00
		Saldo/Solde	-239'596.25	6.8	-152'100.00	-3.8	-2'399'018.46	12.6	-87'496.25
799	Spezialfinanzierungen/ Financements spéciaux	Einlagen "Unterhalt"	115'000.00		13'000.00		200'000.00		102'000.00
		Einlagen "Investitionen"	-3'025'000.00		0.00		2'273'999.00		-3'025'000.00
	Entretiens des bâtiments	Entnahmen "Unterhalt"	-50'000.00		0.00		-170'000.00		-50'000.00
	+ financement des investissements		-2'960'000.00		13'000.00		2'303'999.00		-2'973'000.00
TOTAL IMMEUBLES PF			-3'199'596.25		-139'100.00		-95'019.46		-3'060'496.25
			986'600.00						
Subtotal / Sous-total		Aufwand/Charges	4'078'484.4	100	2'278'800.00	86	2'397'991.88	100	1'799'684.43
		Ertrag/Revenus	-1'071'437.75	100	-847'000.00	100	-3'258'674.95	99	-224'437.75
			3'007'046.68		1'431'800.00		-860'683.07		1'575'246.68
x99	Spezialfinanzierungen/ Financements spéciaux	Einlagen / Attributions	400'000.00		13'000.00		2'703'999.00		
		Entnahmen / Prélèvements	-3'425'000.00		-28'000.00		-668'999.00		
	Verwaltungs- & Finanzvermögen		-3'025'000.00		-15'000.00		2'035'000.00		-3'010'000.00
	Patrimoines administratifs & financiers								
TOTAL LIEGENSCHAFTEN			-17'953.32		1'416'800.00		1'174'316.93		-1'434'753.32
Total des immeubles									

KIRCHGEMEINDEN + LIEGENSCHAFTEN / PAROISSES ET IMMEUBLES			Rechnung / Compte 2018		Voranschlag / Budget 2018		Laufende Rechnung / Compte fonctionn. 2017		Veränderung / Modification Rechnung - Budget 2018
			CHF	% Total	CHF	% Total	CHF	% Total	CHF
			10'793'410.96		9'104'000.00		9'133'609.03		1'689'410.96
			-8'816'812.30		-9'103'300.00		-11'090'798.46		286'487.70
Überschuss ohne SF / Excédent sans FS			1'976'598.66		700.00		-1'957'189.43		1'975'898.66
	Spezialfinanzierungen/ Financements spéciaux	Einlagen / Attributions	400'000.00		13'000.00		3'969'999.00		387'000.00
		Entnahmen / Prélèvements	-3'462'000.00		-28'000.00		-1'912'999.00		-3'434'000.00
		Saldo/Solde	-3'062'000.00		-15'000.00		2'057'000.00		-3'047'000.00
Überschuss / Excédent			-1'085'401.34		-14'300.00		99'810.57		-1'071'101.34
(- Ertrag / Produits) (+ Aufwand / Charges)									

15 Finanzkennziffern / Indicateurs financiers

						Durchschnitt / Moyenne
Kennziffern / Indicateurs	2014	2015	2016	2017	2018	
Selbstfinanzierungsgrad % Autofinancement % (A/B%)	303.09	247.25	63.71	114.32	39.28	94.21
Selbstfinanzierungsanteil % / Part autofinancement % (A/C%)	5.35	6.14	7.55	2.40	2.86	4.89
A						
+ Harmonisierte Abschreibungen Amortissements harmonisés	371'221.00	324'000.00	409'200.00	218'200.00	222'100.00	308'944.20
+ Zusätzliche Abschreibungen VV Amort. supplémentaires PA	310'982.30	127'894.60	1'732'962.50	363'575.05	1'999'278.36	906'938.56
+ Einlage SF / Attribution FS	440'000.00	360'000.00	3'652'130.00	3'969'999.00	400'000.00	1'764'425.80
- Buchgewinn / Gain comptable	-440'000.00	0.00	-1'912'130.00	-2'273'999.00	-672.10	-925'360.22
- Entnahme SF / Prélèvement FS	-157'284.50	-295'000.00	-3'092'130.00	-1'912'999.00	-3'462'000.00	-1'783'882.70
+/- Ertrags-/Aufwandüberschuss Excédent de revenus/charges	-18'132.46	31'739.08	33'123.34	-99'810.57	1'085'401.34	206'464.15
Selbstfinanzierung Autofinancement	506'786.34	548'633.68	823'155.84	264'965.48	244'107.60	477'529.79
B						
+ Aktivierte Investitionsausgaben	167'209.30	221'894.60	1'472'042.50	273'666.05	621'376.35	551'237.76
- Aktivierte Investitionseinnahmen	0.00	0.00	-180'000.00	-41'900.00	0.00	-44'380.00
Nettoinvestitionen Investissements nets	167'209.30	221'894.60	1'292'042.50	231'766.05	621'376.35	506'857.76
C						
+ Ertrag laufende Rechnung Revenus du compte de fonctionnement	9'645'374.35	9'489'067.32	14'145'656.23	13'103'797.46	12'278'812.30	11'732'541.53
- Auflös. und Entnahmen Fonds Dissolution et prélèvements fonds	-13'976.82	-119'914.35	0.00	-5'388.10	-115'864.40	-51'028.73
- Entnahme SF / Prélèvement FS	-157'284.50	-295'000.00	-3'092'130.00	-1'912'999.00	-3'462'000.00	-1'783'882.70
- Interne Verrechnungen Imputations internes	-1'098.00	-140'200.00	-155'200.00	-164'100.00	-164'100.00	-124'939.60
Finanzertrag Revenus financiers	9'473'015.03	8'933'952.97	10'898'326.23	11'021'310.36	8'536'847.90	9'772'690.50

Finanzvermögen	GS Nr	Amtl. Werte 2012	Verkehrsw. 2018	GVB-Wert 01.01.2019	Baujahr	Buchwert 01.01.18	Invest. 2018	Saldo 31.12.18	Harm. Abschr.	Zusätz. Abschr.	Buchwert 31.12.18
Land, kleine Bauten / Terrains, petites constructions											
Biel, Hintergasse 8-10 /Baurrecht	528	129'660	160'000			1.00		1.00			1.00
Biel, Solothurnstrasse	212	80				1.00		1.00			1.00
Biel, Quellgasse	3331	100'120	600'000			1.00		1.00			1.00
Evilard, chemin des Clos	482		1'215'000			1.00		1.00			1.00
Maggingen, Kapellenweg	1271		13'000			1.00		1.00			1.00
Parkplätze / Places de parc											
Biel, Kutterweg 3a	7492	227'250	893'000	15'700	1956	1.00		1.00			1.00
Geschäftsräume / Locaux commerciaux											
Biel, Untergasse 1	1472	105'900	160'000	291'000	1501	100'000.00		100'000.00			100'000.00
Häuser / Maisons											
Biel, Champagne (Projekt)	-	-	4'137'000	2'750'000	2018	412'000.00	3'725'593.85	4'137'593.85		593.85	4'137'000.00
Biel, Kontrollstrasse 22	2196	240'200	410'000	1'140'000	1934	1.00		1.00			1.00
Biel, Ländtstrasse 30	6146	386'500	450'000	681'600	1927	100'000.00		100'000.00			100'000.00
Biel, Lischenweg 2	7491	670'400	740'000	943'800	1950	60'000.00		60'000.00			60'000.00
Biel, Meienriedweg 17	7322	598'000	810'000	891'400	1957	60'000.00		60'000.00			60'000.00
Biel, Oberer Quai 12	2151	-	-	0	1959	0.00		0.00			0.00
Biel, Schützensgasse 37	3401	579'570	1'090'000	1'258'400	1890	93'000.00		93'000.00			93'000.00
Biel, Schützensgasse 37a	7968	21'170	-	60'100	1951	2'000.00		2'000.00			2'000.00
Biel, Solothurnstrasse 21 /23	322	586'900	920'000	1'700'000	1827	97'000.00		97'000.00			97'000.00
Biel, Südstr. 32, Am Wald 55	4728	862'600	1'650'000	1'961'000	1970 + 1970	110'000.00		110'000.00			110'000.00
Biel, Zihlstrasse 20	1472	105'900	400'000	482'400	1958	1.00		1.00			1.00
Biel, Zionsweg 44	6082	250'400	480'000	671'100	1936	1.00		1.00			1.00
Gemeinde / Commune Lauterbrunnen											
Mürren, Jugendhaus	4496	210'500	145'000	0	1968	1.00		1.00		1.00	0.00
Total Finanzvermögen		5'075'150	14'273'000	12'846'500		1'034'010.00	3'725'593.85	4'759'603.85		594.85	4'759'009.00

Verwaltungsvermögen	GS Nr	Valeur off. 2012	Valeur vénale 2012	Assurance incendie 01.01.2019	Année construct.	Val. compt. 01.01.18		Solde 31.12.18			Val. compt. 31.12.18
Pfarrhäuser / Cures											
Biel, Blumenrain 22/22a	5056	348'000	993'000	1'080'900	1925 + 1978	0.00		0.00			0.00
Biel, Ischerweg 9 + 11	4481	385'200	700'000	1'957'300	1674 + 1670	0.00		0.00			0.00
Biel, Schützensgasse 19	3394	295'400	520'000	996'200	1900	0.00		0.00			0.00
Biel, Schützensgasse 78/78a	3582	284'700	990'000	854'600	1910 + 1956	0.00		0.00			0.00
Kirchgemeindehäuser / Maisons de paroisse											
Biel, Blumenrain 24 (+ Kirche)	5056	3'000'000	3'025'000	10'486'500	1940	400'000.00	40'076.35	440'076.35	44'000.00	396'076.35	0.00
Biel, Hintergasse 12/12a	722	1'850'050	2'029'000	2'516'800	1952	0.00		0.00			0.00
Biel, Mettstrasse 154	8718	4'403'600	4'000'000	7'864'900	1963	350'000.00		350'000.00	35'000.00	315'000.00	0.00
Biel, Quellgasse 15	3332	418'600	935'000	1'908'500	1900	0.00	513'129.60	513'129.60	51'300.00	461'829.60	0.00
Biel, Ring 4	1630	392'600	665'000	1'258'400	1549	0.00		0.00			0.00
Biel, Rosiusstrasse 1	1222	2'349'900	2'150'000	3'775'100	1941	0.00		0.00			0.00
Kapellen / Chapelles											
Evilard, Route Principale 62	247	80'000	80'000	450'900	1887	0.00		0.00			0.00
Maggingen, Kapellenweg 12	561	99'600	99'600	576'800	1918	0.00		0.00			0.00
Kirchen / Eglises											
Bienne, Faubourg du Lac 99a	1198	2'107'800	2'107'700	8'389'200	1903	0.00	6'849.60	6'849.60	700.00	6'149.60	0.00
Biel, Ischerweg 17	4545	1'820'700	1'820'700	2'750'000	1688	0.00		0.00			0.00
Biel, Ring 2	1471	4'457'600	4'457'600	15'729'700	unbekannt	350'000.00	61'320.80	411'320.80	41'100.00	370'220.80	0.00
Biel, Rochette 8	719	3'747'400	3'747'400	7'450'000	1966	500'000.00		500'000.00	50'000.00	450'000.00	0.00
Total Verwaltungsvermögen		26'041'150	28'320'000	68'045'800		1'600'000.00	621'376.35	2'221'376.35	222'100.00	1'999'276.35	0.00

BILANZ / BILAN

Finanzvermögen / Patrimoine financier	Buchwert 01.01.18	Invest. Netto 2018	Saldo 31.12.18	Abschreibungen	Bilanzwert 31.12.18
Liegenschaften / Immeubles Kto 1023	1'034'010	3'725'594	4'759'604	595	4'759'009
TOTAL	1'034'010	3'725'594	4'759'604	595	4'759'009

Verwaltungsvermögen / Patrimoine administratif	Valeur comptable 01.01.18	Investiss. nets 2018	Solde 31.12.18	Amortissements		Valeur au bilan 31.12.18
				Harmon. 10% (arr.)	Suppl.	
Liegenschaften / Immeubles Kto 1143	1'600'000	621'376	2'221'376	222'100	1'999'276	0
Mobilien, Maschinen / Mobilier, machines Kto 1146	1	0	1	0	1	0
Informatik-Programme / Programmes informatiques Kto 1147	1	0	1	0	1	0
TOTAL	1'600'002	621'376	2'221'378	222'100	1'999'278	0

17 Beiträge an schweizerische oder kantonale Institutionen Contributions à des institutions suisses ou cantonales

Compte 495.3654	Rechnung 2018	Budget 2018	Rechnung 2017
Centre réformé de Sornetan	2'000.00	2'000.00	2'000.00
Evangelisch-lutherische Kirche, Bern	3'600.00	3'600.00	3'600.00
Société des organistes protestants	600.00	600.00	600.00
Société biblique suisse, Bienne/Berne	2'000.00	2'000.00	2'000.00
Waldenserhilfe, Bern	500.00	500.00	500.00
Bernischer Organistenverband	90.00	0.00	90.00
Diverse	600.00	300.00	0.00
TOTAL	9'390.00	9'000.00	8'790.00

Beiträge an Institutionen der Region Biel Contributions à des institutions de la région biennoise

Compte 495.3656	Rechnung 2018	Budget 2018	Rechnung 2017
<u>Beiträge / Contributions</u>	<u>88'510.65</u>	<u>89'000.00</u>	<u>86'951.25</u>
Benevol, Biel	3'000.00	3'000.00	2'000.00
Blaueskreuz, Beratungsstelle Biel/Bienne	2'000.00	2'000.00	2'000.00
Casanostra, Verein für Wohnhilfe, Biel	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Caritas "Mit mir / avec moi", Biel	3'000.00	3'000.00	3'000.00
Cartons du Coeur, Bienne	5'000.00	5'000.00	3'600.00
FamiPlus Familientreff, Biel	1'000.00	1'000.00	1'000.00
FRAC, Biel/Bienne	5'000.00	5'000.00	2'000.00
Freiwilligendienst zur Begleitung Kranker, Biel	460.65	2'000.00	901.25
Heilsarmee Biel, Passantenheim	10'000.00	10'000.00	10'000.00
Kirchliche Passantenhilfe, Biel (Zvieri mit Beratung für Sans-Papiers)	5'000.00	5'000.00	5'000.00
Multimondo, Multikulturelles Begegnungszentrum	15'000.00	15'000.00	15'000.00
Multimondo, juristische Beratung	0.00	0.00	2'000.00
Reformiertes Bergheim Bözingen, Les Prés-d'Orvin	0.00	0.00	500.00
Stiftung Dammweg, Biel	500.00	500.00	500.00
Stiftung Invalidenwerkstätten SIV, Biel	500.00	500.00	500.00
Tel 143, Dargebotene Hand Nordwest	2'000.00	2'000.00	2'000.00
Vagos + Gassenküche, Biel/Bienne	25'200.00	25'000.00	25'200.00
Verband Pro Filia (Bahnhofhilfe)	500.00	0.00	0.00
Diverse Beiträge / Diverses contributions (Total)	350.00	0.00	1'750.00
<u>Verträgliche Beiträge / Contributions contractuelles</u>	<u>234'821.50</u>	<u>241'400.00</u>	<u>244'195.50</u>
Centre animation jeunesse (Villa Ritter), Bienne	105'000.00	105'000.00	110'000.00
Eheberatungsstelle Seeland-Solothurn, Biel	26'596.50	26'700.00	26'596.50
Kirchliche Gassenarbeit, Biel	40'539.00	44'000.00	43'956.00
Kirchliche Passantenhilfe, Biel	21'886.00	24'900.00	23'443.00
Spitalseelsorge Biel und Umgebung, Biel	40'800.00	40'800.00	40'200.00
TOTAL	323'332.15	330'400.00	331'146.75

18 Verpflichtungskredite / Crédits d'engagement

Beschluss Décision	Bezeichnung der Investition Description de l'investissement	Kredit Crédit	Investitionsausgaben / Investissements				
			Behörde Autorité	brutto/brut	=> 2017	2018	Kumulierte Cumulé
Laufende Investitionskredite							
GKR 04/14	Kto 606.5030.01 / Calvinhaus Fenstersanierung	185'000		255'085.80	0.00	255'085.80	70'085.80
GKV 01/15	Cpte 641.5030.01 / Cure Crêt-des-Fleurs 22 Assainissement	1'100'000		0.00	sistiert suspendu	0.00	-1'100'000.00
GKR 03/18	Kto 602.5030.05/ Paulushaus Gesamtsanierung - Planungskredit	50'000		12'888.70	40'076.35	52'965.05	2'965.05
GKV 02/17	Cpte 626.5030.01 / La Source Rénovation du bâtiment	1'550'000		33'005.45	513'129.60	546'135.05	-1'003'864.95
LIKO 09/18 <i>gebunden</i>	Kto 600.5030.05 / Stadtkirche Ersatz Heizung nach Ausstieg alte Installation	65'000		0.00	61'320.80	61'320.80	-3'679.20
GKV 02/18	Cpte 604.5030.03 / Eglise du Pasquart Assainissement clocher et rosace Est	650'000		0.00	6'849.60	6'849.60	-643'150.40
Total der laufenden Investitionskredite		3'600'000.00		45'894.15	621'376.35	667'270.50	-2'747'729.50

Beschluss Décision	Bezeichnung der Investition Description de l'investissement	Kredit Crédit	Investitionsausgaben / Investissements				
			Behörde Autorité	brutto/brut	=> 2017	2018	Kumulierte Cumulé
Abgerechnete Investitionskredite:							
LIKO 03/17 => 27.06.18	Kto 602.5030.07 / Paulushaus Neue Heizung (gebunden)	0		70'679.45	0.00	70'679.45	70'679.45
KGR 02./14 => 23.05.18	Kto 605.5030.01 / Wythenbachhaus Fenstersanierung <i>Beitrag Lotteriefonds Kanton Bern</i> Netto-Investition	180'000		105'700.80	0.00	105'700.80	-74'299.20
				-25'000.00	0.00	-25'000.00	-25'000.00
		180'000		80'700.80	0.00	80'700.80	-99'299.20
GKV 01/15 => 04.07.18 <i>Versammlung</i>	Cpte 647.5030.01 / Cure Chemin Ischer Assainissement Contribution fonds de loterie Canton de Berne Investissement net	1'100'000		1'215'830.40	0.00	1'215'830.40	115'830.40
				-180'000.00	0.00	-180'000.00	-180'000.00
		1'100'000		1'035'830.40	0.00	1'035'830.40	-64'169.60
Budget 17 GKV 02/16 => 27.06.18	Kto 603.5030.05 / Zwinglikirche Neue Heizung <i>Beitrag Energie-Förderung Bern</i> Netto-Investition	350'000		125'436.25	0.00	125'436.25	-224'563.75
				-16'900.00	0.00	-16'900.00	-16'900.00
		350'000		108'536.25	0.00	108'536.25	-241'463.75
Gesamttotal der abgerechneten Investitionskredite		1'630'000.00		1'295'746.90	0.00	1'295'746.90	-334'253.10

Gesamttotal der Investitionen		5'230'000.00		1'341'641.05	621'376.35	1'963'017.40	-3'081'982.60
--------------------------------------	--	---------------------	--	---------------------	-------------------	---------------------	----------------------

Bis Fr. 50'000.00 werden Aufwände als laufende Kosten betrachtet.

Les dépenses jusqu'à Fr. 50'000.00 sont considérées comme des frais courants

19 Nachkredite / Crédits additionnels

GKR = Gesamtkirchgemeinderat

XIII

Konto Nr. Compte	Nur Überschreitungen von mehr als Fr. 2000.- Dépassements supérieurs à Fr. 2000.- Kontobezeichnung / Désignation du compte	Voranschlag Budget 2018	Rechnung Compte 2018	Überschreitungen Dépassements	Nachkredit / Crédits additionnels			Bemerkungen / Remarques E: Eträge in anderem Kto E: Revenu dans autre compte
					Gebunden Lié	compétence GKR/CPG	Datum Date	
1 - 4 KIRCHGEMEINDEN UND GESAMTKIRCHGEMEINDE								
102	Theologie und Spiritualität							
3170	Pauschale Spesenentschädigung	0.00	8'880.40	8'880.40	8'880.40		05.06.19	Pauschalspesen auf anderen Bereich budgetiert
103	Kunst und Kultur							
3170	Pauschale Spesenentschädigung	0.00	2'275.20	2'275.20	2'275.20		05.06.19	Pauschalspesen auf anderen Bereich budgetiert
104	E + Ä Menschen							
3011	Besoldung sozialdiakonische Mitarbeiter	185'000.00	205'183.95	20'183.95	20'183.95			Zu tief budgetiert
3180	Telefonspesen	0.00	4'003.35	4'003.35		4'003.35	05.06.19	Wurde auf Konto Bereich 100 budgetiert
106	Beratung							
3011	Besoldung sozialdiakonische Mitarbeiter	173'000.00	184'062.10	11'062.10	11'062.10		05.06.19	Zu tief budgetiert
3170	Pauschale Spesenentschädigungen	2'300.00	5'525.40	3'225.40	3'225.40		05.06.19	Zu tief budgetiert
3180	Telefon- und Kontospesen	0.00	3'199.01	3'199.01		3'199.01	05.06.19	Wurde auf Konto Bereich 100 budgetiert
107	Arbeitskreis für Zeitfragen							
3170	Pauschale Spesenentschädigungen	1'800.00	6'398.90	4'598.90	4'598.90		05.06.19	Pauschalspesen auf anderen Bereich budgetiert
180	PAROISSE FRANCAISE (PFR)							
3016	Traitement personnel administratif	41'000.00	50'222.55	9'222.55	9'222.55		05.06.19	Nouvel engagement
3098	Mouvements prov. vacances et heures supplément.	0.00	3'173.00	3'173.00	3'173.00		05.06.19	Augmentation non budgétée
3100	Matériel de bureau	1'500.00	8'450.43	6'950.43		6'950.43	05.06.19	Frais photocopieuse/imprimante pour l'ensemble de la PFR non budgétés
3107	Annonces	15'000.00	17'599.25	2'599.25		2'599.25	05.06.19	Budgété trop bas
3110	Achats meubles, machines	1'000.00	33'841.30	32'841.30		32'841.30	27.11.18	Achat véhicule Réseau des Jeunes/Catéchisme
3180	Téléphonie, port et frais postaux	1'400.00	3'667.55	2'267.55		2'267.55	05.06.19	Réflexion avenir paroisse française
3901	Loyer interne facturé par la PG	35'500.00	38'500.00	3'000.00		5'400.00	05.06.19	Loyer pastoral non-intégré dans budget (logement de service supplément.)
181	Medias, Communications							
3016	Traitement personnel RP et communication	63'000.00	73'759.19	10'759.19	10'759.19		05.06.19	Paiement heures supplémentaires, engagement nouveau collaborateur
182	Cultes, Musique, Meditation							
3012	Traitement organistes	53'000.00	59'672.22	6'672.22	6'672.22		05.06.19	Services supplémentaires (mariages et services funèbres)
3130	Matériel et marchandises culte	2'900.00	5'403.00	2'503.00		2'503.00	05.06.19	Budget trop bas
186	Catéchisme							
3186	Enseignement religieux	32'500.00	47'801.26	15'301.26		15'301.26	05.06.19	Intégration des catécumènes Rondchâtel, remboursement cpte 186.4620
187	Réseau des Jeunes							
3019	Traitement formateur d'adultes	24'000.00	36'024.30	12'024.30	12'024.30		05.06.19	Nouvelle répartition interne du temps de travail
3187	Frais d'animation divers	18'000.00	21'500.41	3'500.41		3'500.41	23.05.18	Compensé par compte 187.4690
Subtotal		650'900.00	819'142.77	168'242.77	92'077.21	78'565.56		170'642.77

19 Nachkredite / Crédits complémentaires

CPG = Conseil de paroisse générale

XIV

Konto Nr. Compte	Nur Überschreitungen von mehr als Fr. 2000.- Dépassements supérieurs à Fr. 2000.- 98525.51	Voranschlag Budget 2018	Rechnung Compte 2018	Überschreitungen Dépassements	Nachkredit / Crédits additionnels			Bemerkungen / Remarques E: Eträge in anderem Kto E: Revenu dans autre compte
					Gebunden Lié	compétence GKR/CPG	Datum Date	
200	Informatik							
3150	Unterhalt EDV-Anlagen und Softwares	41'000.00	49'436.21	8'436.21		8'436.21	11.12.17	Wechsel Buchhaltungsprogramm (von Ruf auf Dialog)
400	Gesamtkirchgemeinde							
3000	Entschädigung Behörden und Kommissionen	30'000.00	33'300.00	3'300.00	3'300.00		05.06.19	LIKO : Anpassungen Behördenentschädigung und Sekretariat
3901	Interne Mietzinsen	21'000.00	29'900.00	8'900.00		8'900.00	05.06.19	Zu tief budgetiert
491	GKG, Steuereinnahmen							
3211	Vergütungszins auf Steuern	0.00	29'433.05	29'433.05	29'433.05		05.06.19	Durch Verzugszinsen auf Steuern kompensiert (siehe 491.4211)
3301	Abschreibung Kirchensteuern	150'000.00	200'585.15	50'585.15		50'585.15	05.06.19	Zuweisung an die Rückstellung für Steuererlasse, Fr. 70'000.-
495	GKG, OEME und Unterstützungsbeiträge							
3650	Beiträge und Spenden an private Institutionen	0.00	6'000.00	6'000.00		6'000.00	14.03.18	Spende an eine Schwester-Kirche für Renovationsarbeiten
3660	Beiträge laut Fondsreglemente	0.00	35'832.89	35'832.89		35'832.89	05.06.19	Um die Fonds zu schonen, geht der Aufwand z.L.der laufenden Rechnung
3670	Beiträge OeMe / Terre Nouvelle	160'000.00	180'000.00	20'000.00		20'000.00	05.06.19	Zusätzliche Beiträge dank bessere Steuererträge
TOTAL 1 - 4		1'052'900.00	1'383'630.07	330'730.07	124'810.26	208'319.81		333'130.07

19 Nachkredite / Crédits complémentaires

GKR = Gesamtkirchgemeinderat

XV

Kont+99:1020 Compte	Nur Überschreitungen von mehr als Fr. 2000.- Dépassements supérieurs à Fr. 2000.- Kontobezeichnung / Désignation du compte	Voranschlag Budget 2018	Rechnung Compte 2018	Überschreitungen Dépassements	Nachkredit / Crédits additionnels			Bemerkungen / Remarques E: Eträge in anderem Kto E: Revenu dans autre compte
					Gebunden Lié	compétence GKR/CPG	Datum Date	
6	LIEGENSCHAFTEN VERWALTUNGSVERMOGEN							
600	STADTKIRCHE UND KIRCHGEMEINDEHAUS RING 4							
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial, usw.	25'000.00	40'438.40	15'438.40		15'438.40	05.06.19	Zu tief budgetiert
602	PAULUSKIRCHE UND KIRCHGEMEINDEHAUS MADRETSCH							
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial, usw.	35'000.00	40'643.90	5'643.90		5'643.90	05.06.19	Zu tief budgetiert
3130	Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	5'000.00	9'832.70	4'832.70		4'832.70	05.06.19	Zu tief budgetiert
3140	Liegenschaftsunterhalt	52'000.00	99'698.00	47'698.00		47'698.00	05.09.18	Reparatur Uhrenanlage, Installation elektronisches Verschlussystem
604	EGLISE DU PASQUART							
3120	Eau, électricité, chauffage	20'000.00	23'971.00	3'971.00		3'971.00	05.06.19	Transitoire : facture 4ème trimestre intégrée à l'exercice 2017
3140	Entretien immeuble	25'000.00	43'833.95	18'833.95		18'833.95	05.06.19	Reparatur Kirchenturmtechnik
605	WYTTENBACHHAUS							
3140	Unterhalt Liegenschaft	19'000.00	22'651.70	3'651.70		3'651.70	05.06.19	Sicherheitsverschlusstechnik
606	CALVINHAUS METT							
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial, usw.	35'000.00	51'586.35	16'586.35		16'586.35	05.06.19	Zu tief budgetiert
613	KIRCHGEMEINDEHAUS HINTERGASSE 12, BÖZINGEN							
3140	Liegenschaftsunterhalt	13'000.00	34'780.70	21'780.70		21'780.70	05.06.19	Fertigstellung Heizungsanlage
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	500.00	3'569.10	3'069.10		3'069.10	05.06.19	Wartung diverse Maschinen
622	KAPELLE MAGGLINGEN							
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial, usw.	9'000.00	11'403.30	2'403.30		2'403.30	05.06.19	Höherer Verbrauch als vorgesehen
626	CHAPELLE "LA SOURCE", RUE DE LA SOURCE 15							
3120	Eau, électricité, chauffage	10'000.00	13'694.10	3'694.10		3'694.10	05.06.19	Zu tief budgetiert
641	PFARRHAUS BLUMENRAIN 22							
3140	Liegenschaftsunterhalt	5'000.00	28'053.70	23'053.70		23'053.70	05.06.19	Anpassungen für Benutzung nach Umzug Catéchisme PFR
644	CURE RUE DU STAND 78							
3140	Entretien immeuble	4'000.00	10'403.00	6'403.00		6'403.00	05.06.19	Dégâts d'eau
647	CURE ISCHERWEG							
3140	Entretien immeuble	9'000.00	13'715.85	4'715.85		4'715.85	05.06.19	Entretien jardin, part comprise dans entretien église.
Subtotal		266'500.00	448'275.75	181'775.75	0.00	181'775.75		181'775.75

19 Nachkredite / Crédits complémentaires

GKR = Gesamtkirchgemeinderat

XVI

Kont+99:1020 Compte	Nur Überschreitungen von mehr als Fr. 2000.- Dépassements supérieurs à Fr. 2000.- Kontobezeichnung / Désignation du compte	Voranschlag Budget 2018	Rechnung Compte 2018	Überschreitungen Dépassements	Nachkredit / Crédits additionnels			Bemerkungen / Remarques E: Eträge in anderem Kto E: Revenu dans autre compte
					Gebunden Lié	compétence GKR/CPG	Datum Date	
691	PERSONALKOSTEN HAUSDIENTE							
3098	Bewegung Rückstellung Ferien + Überstunden	0.00	10'302.00	10'302.00	10'302.00		05.06.19	Zunahme Ferien- und Überstundensaldo
3172	Pauschale Spesen	4'500.00	7'210.20	2'710.20	2'710.20		05.06.19	Anpassung Transport- und Reisespesen
698	ABSCHREIBUNGEN							
3320	Übrige Abschreibungen VV	186'000.00	1'999'278.35	1'813'278.35		1'813'278.35	05.06.19	Volle Abschreibung der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen
699	EINLAGEN SF							
3801	Einlage SF Unterhalt Liegenschaften im Verwaltungsvermögen	0.00	285'000.00	285'000.00		285'000.00	05.06.19	Einlage gemäss Reglement (Unterhalt Liegenschaften VV)
Total 6		457'000.00	2'750'066.30	2'293'066.30	13'012.20	2'280'054.10		2'293'066.30

Bemerkung: die budgetierten Personalkosten "Hausdienst" wurden im Bereich 691 und die effektiven Kosten in den einzelnen Bereichen erfasst => keine Überschreitungen

19 Nachkredite / Crédits complémentaires

CPG = Conseil de paroisse générale

XVII

Konto Nr. Compte	Nur Überschreitungen von mehr als Fr. 2000.- Dépassements supérieurs à Fr. 2000.- Kontobezeichnung / Désignation du compte	Voranschlag Budget 2018	Rechnung Compte 2018	Überschreitungen Dépassements	Nachkredit / Crédits additionnels			Bemerkungen / Remarques E: Eträge in anderem Kto E: Revenu dans autre compte
					Gebunden Lié	compétence GKR/CPG	Datum Date	
7	LIEGENSCHAFTEN IM FINANZVERMÖGEN							
724	MFH SOLOTHURNSTRASSE 21/23							
3120	Wasser, Strom, Heizmaterial	3'000.00	14'941.75	11'941.75		11'941.75	05.06.19	Neue Verteilung
726	MFH LÄNDTESTRASSE 30							
3140	Liegenschaftsunterhalt	6'000.00	121'241.10	115'241.10		115'241.10	23.05.18	Sanierung Wohnung 2. Stock
730	LAGER/FERIENHAUS MÜRREN							
3182	Kurtaxen	10'400.00	13'401.95	3'001.95		3'001.95	05.06.19	Mehr Vermietungen als erwartet
799	SPEZIALFINANZIERUNGEN							
3801	Einlage SF	13'000.00	115'000.00	102'000.00		102'000.00	05.06.19	Einlage gemäss Reglement (Unterhalt FV)
Total 7		32'400.00	264'584.80	232'184.80	0.00	232'184.80		232'184.80

Gesamte Kreditüberschreitungen	1'542'300.00	4'398'281.17	2'855'981.17	137'822.46	2'720'558.71		2'858'381.17
---------------------------------------	---------------------	---------------------	---------------------	-------------------	---------------------	--	---------------------

20 Mitgliedschaften / Affiliations

Organisationen / Organisations

	Stat	Beitragsbasis	Fr.	Typ
CAJ Centre Animation Jeunesse, Bienne	V	Contrat de prestation	105'000.00	Contributeur
Oek. Eheberatung Biel-Seeland	KV	Steuerertrag	26'596.50	Mitglied
Kirchliche Gassenarbeit Biel	V	Steuerertrag	40'539.00	Mitglied
Kirchliche Passantenhilfe Biel	V	Steuerertrag	21'886.00	Mitglied
Spitalseelsorge Biel und Umgebung	KV	Steuerertrag	40'800.00	Mitglied
TOTAL VEREINE UND VERBÄNDE			<u>234'821.50</u>	
<i>TOTAL ASSOCIATIONS ET SYNDICATS</i>				
Reformierte Kirchen REFBEJUSO	K	Steuerertrag	891'439.00	Mitglied
Kirchlicher Bezirk Biel-Seeland	A	Steuerertrag	3'842.85	Mitglied
Conseil synodal jurassien	A	Revenu fiscal	163'849.00	Membre
CSP Centre social protestant	A	Revenu fiscal	122'634.00	Membre
TOTAL REFBEJUSO + SYNODE JURASSIEN			<u>1'181'764.85</u>	
GESAMTTOTAL / TOTAL GENERAL			<u>1'416'586.35</u>	

Abkürzungen / Abréviations:

V= Verein / Association

KV= Kirchengemeindeverband / Syndicat de paroisse

K= Synodalverband / Union synodale

A= Arrondissement ecclésiastique / Kirchlicher Bezirk

ANDERE ORGANISATIONEN / AUTRES ORGANISATIONS

Evangelische Allianz - *Alliance évangélique*, Biel/Bienne

DSI - O/S, Biel/Bienne

Kirchengemeindeverband des Kantons Bern / *Associations des paroisses du canton de Berne*

und verschiedene Lokalvereine / *et diverses associations locales*

21a Beiträge nach Reglement Hilfsfonds

Contributions selon règlement fonds d'entraide

(Konto/cpte 495.3660.02)

Begünstigter / Bénéficiaires

	Fr.	Typ
Unterstützungen an Private	17'773.27	Nothilfe

TOTAL NOTHILFE 17'773.27
TOTAL AIDE D'URGENCE

21b Beiträge an Veranstaltungen, Projekte und Weiterbildungen (nach Reglement)

Contributions à des manifestations ou projets (selon règlement)

(Konto 495.3660.03)

Begünstigter / Bénéficiaires

	Fr.	Typ
Tasamouh - Prävention Radikalisierung, Unterstützungsbeitrag 2018	5'000.00	Kirche/Gesell.
Freundeskreis der Orgelabende, a.o. Beitrag 2016	4'000.00	Musik
Tasamouh, Unterstützung Projekt 2017	2'000.00	Kirche/Gesell.
In your Faust, Unterstützungsbeitrag	2'000.00	Gesellschaft
effe, Beitrag EMI (Infostelle Migration Integration) 2017	2'000.00	
Kulturigunden, Spende für Projekt "Mensch-Biel-Judentum"	1'000.00	Gesellschaft
Move for Life, Anlass 29.09.18 auf dem Bundesplatz, Spende	500.00	
Weiterbildungen	500.00	
Verschiedenes	1'059.62	

TOTAL VERANSTALTUNGEN 18'059.62
TOTAL MANIFESTATIONS

TOTAL 35'832.89

22 Steuern nach Arten / *Impôts par genre*

	2018		2017		Diff. 2018/2017	
	CHF		CHF		CHF	
1 Eingang abgeschriebener Steuern / <i>Encaissements postes amortis</i>	22'881.45	0.3%	24'641.70	0.3%	-1'760.25	-7.1%
2 Einkommen & Vermögen NP / <i>Revenu et fortune PP</i>	4'818'142.50	61.1%	4'852'114.35	66.3%	-33'971.85	-0.7%
3 Ertrag & Kapital JP / <i>Bénéfice & capital PM</i>	2'611'604.70	33.1%	1'861'634.60	25.5%	749'970.10	40.3%
4 Quellensteuer / <i>Impôt à la source</i>	17'096.55	0.2%	18'332.45	0.3%	-1'235.90	-6.7%
5 Kapitalabfindungen NP / <i>Prestations en capital PP</i>	86'280.85	1.1%	97'308.55	1.3%	-11'027.70	-11.3%
6 Grundstückgewinn / <i>Gains immobiliers</i>	321'743.30	4.1%	390'849.65	5.3%	-69'106.35	-17.7%
7 Sonderveranlagungen / <i>Taxations spéciales</i>	-	0.0%	-	0.0%	-	-
8 Nach- und Strafsteuern / <i>Impôts suppl. et répressifs</i>	11'720.50	0.1%	62'390.20	0.9%	-50'669.70	-81.2%
9 Lotterie & Vermögensgewinn / <i>Gains de loterie et de fortune</i>	428.00	0.0%	6'042.40	0.1%	-5'614.40	-92.9%
Bruttosteuerertrag / <i>Revenu fiscal brut</i>	7'889'897.85	100.0%	7'313'313.90	100.0%	576'583.95	7.9%
	110'102.15					
10 Abgrenzung Steuerertrag JP / <i>Régularisation du revenu fiscal PM</i>	-200'000.00	-2.5%	800'000.00	10.9%	-1'000'000.00	
10 Zuweis. Rückst. Steuervorlagen / <i>Attrib. prov. projets fiscaux CH/BE</i>	-300'000.00	-3.8%	-700'000.00	-9.6%	400'000.00	
Bruttosteuer abgegrenzt / <i>Revenu fiscal brut régularisé</i>	7'500'000.00	95.1%	7'413'313.90	101.4%	-23'416.05	1.2%
11 Verzugs+Vergütungszinsen / <i>Int. moratoires+rémunératoires</i>	11'969.75	0.2%	15'190.95	0.2%	-3'221.20	-21.2%
12 Erlass / <i>Remises</i>	-7'594.05	-0.1%	-10'317.20	-0.1%	2'723.15	-26.4%
13 Abschreibungen / <i>Amortissement de créances</i>	-122'991.10	-1.6%	-125'503.05	-1.7%	2'511.95	-2.0%
13 Zuweis. Rückst. Erlasse+Abschr. / <i>Attrib. prov. amort. créances</i>	-70'000.00	-0.9%	-		-70'000.00	
14 Inkassoprovisionen (Kanton) / <i>Commission d'encaissement (canton)</i>	-148'181.50	-1.9%	-152'055.30	-2.1%	3'873.80	-2.5%
15 Servicegebühren (Gemeinden) / <i>Emolument service (communes)</i>	-26'770.00	-0.3%	-27'241.00	-0.4%	471.00	-1.7%
Steuerverluste und Diverse / <i>Perte sur impôt et divers</i>	-375'536.65	-4.8%	-315'116.55	-4.3%	-60'420.10	19.2%
Nettosteuerertrag / <i>Revenu fiscal net</i>	7'136'433.10	90.3%	7'113'388.30	97.1%	-87'057.35	0.3%

Eventualverpflichtungen per 31.12.2018

Gewinnbeteiligungsrecht des Kantons Bern (bis 31.12.2030)	Fr.	197'000.00
---	-----	------------

Nicht bilanzierte Leasingverbindlichkeiten per 31.12.2018**Faigle, Miet- und Service Verträge**

Dauer: 01.02.13 – 31.01.19 (um ein Jahr verlängert)	Fr.	3'872.40 / Jahr
Dauer: 01.10.15 – 30.09.20	Fr.	1'898.40 / Jahr
Dauer: 01.12.15 – 30.11.20	Fr.	2'136.00 / Jahr
Dauer: 01.02.16 – 31.01.21	Fr.	2'136.00 / Jahr
Dauer: 01.07.16 – 30.06.21	Fr.	3'354.00 / Jahr

Brandversicherungswerte der Sachanlagen per 31.12.2018

	Verwaltungsvermögen Fr.	Finanzvermögen Fr.
Mobilien	10'680'000.00	0.00
Immobilien	68'045'800.00	10'096'500.00

Vollständigkeitserklärung

Jahresabschluss per 31. Dezember 2018

In Ihrer Eigenschaft als Revisionsstelle unserer Körperschaft und unter Bezugnahme auf Ihre Prüfung des Jahresabschlusses per oben erwähntem Datum, bestätigen wir Ihnen nach bestem Wissen, dass

- in den Ihnen vorgelegten Büchern alle das zu prüfende Geschäftsjahr betreffende buchungspflichtigen Geschäftsvorfälle enthalten sind,
- alle bilanzpflichtigen Vermögenswerte in der Bilanz enthalten sind. Erkennbaren Wertebussen ist bei der Bewertung gebührend Rechnung getragen worden.
- ausser den bilanzierten Passiven keine weiteren Verbindlichkeiten bestehen, insbesondere auch keine Eventualverbindlichkeiten. Für erkennbare Risiken aller Art sind die erforderlichen Rückstellungen gebildet worden,
- die uns bekannten Veränderungen der stillen Reserven Ihnen bekannt gegeben worden sind,
- alle bis zum Abschluss Ihrer Prüfung bekannt gewordenen Ereignisse nach dem Bilanzstichtag in der Bilanz angemessen berücksichtigt wurden,
- andere Verträge, Rechtsstreitigkeiten oder andere Auseinandersetzungen, die für die Beurteilung der Bilanz von wesentlicher Bedeutung sind, nicht bestanden oder Ihnen mitgeteilt wurden.

Weiterhin erklären wir nach bestem Wissen, dass wir Ihnen alle Aufschlüsse erteilt und alle Unterlagen zur Verfügung gestellt haben, die für die Beurteilung der wirtschaftlichen und finanziellen Lage am Bilanzstichtag und/oder zum Zeitpunkt der Prüfung von Bedeutung sein könnten. Dazu gehören insbesondere auch:

- Verpfändungen, Sicherungsübereignungen bzw. Belastungen von Vermögenswerten, Zessionen, Rangrücktrittsvereinbarungen,
- Rechtsstreitigkeiten von Bedeutung,
- Pensionszusagen, die nicht durch Rückstellungen oder Deckungskapitalien der Stiftung sichergestellt sind,
- Vorgänge von besonderer Bedeutung im neuen Geschäftsjahr.



D. Amsler-Thalmann
Präsidentin Gesamtkirchgemeinderat



J.-J. Amstutz
Zentralverwalter